

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 1981

γιά την έγκριση τρίτου σχεδίου δράσεως στον τομέα της πληροφόρησης και της τεκμηρίωσης (1981 - 1983)

(81/599/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 235,

τήν πρόταση της Έπιτροπής⁽¹⁾,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽³⁾,

Έκτιμώντας:

δτι, βάσει του άρθρου 2 της συνθήκης, ή Κοινότητα έχει ιδίως ως άποστολή νά προάγει την άρμονική ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων και τή συνεχή και ισόρροπη επέκταση της οικονομίας στό σύνολο της Κοινότητας·

δτι, επειδή ή έκμετάλλευση της πληροφόρησης γίνεται βασικός παράγοντας της οικονομικής δραστηριότητας και της καινοτομίας της επιστήμης, της εκπαιδεύσεως και της διοικήσεως, είναι σκόπιμη ή επέκταση στόν κοινωνικοοικονομικό τομέα, μέ τήν ενθάρρυνση και τήν υποστήριξη κάθε μορφής πρωτοβουλίας, δημόσιας ή ιδιωτικής, της δραστηριότητας πού συντελείται ήδη στόν τομέα της επιστημονικής και τεχνικής πληροφόρησης·

δτι οί άρχηγοί των Κρατών και κυβερνήσεων, πού συνήλθαν στό Στρασβούργο στις 21 και 22 Ιουνίου 1979, δήλωσαν δτι τό δυναμικό πλέγμα των διομηχανιών πληροφόρησης πού βασίζεται στις νέες ήλεκτρονικές τεχνολογίες αποτελεί σημαντική πηγή οικονομικής και κοινωνικής αναπτύξεως·

δτι ή ταυτόχρονη αύξηση της παραγωγής και της χρησιμοποίησεως πληροφοριών στην Κοινότητα θά πρέπει νά έπαναφέρει, βαθμιαία και ομαλά, τήν ισορροπία στη ροή των πληροφοριών από χώρα σε χώρα και ειδικότερα μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών, στη βάση άμοιβαιότητας πού θά εξασφαλίζει μεταξύ άλλων τήν πρόσβαση των χρηστών (users) από τήν Κοινότητα στις διαθέσιμες έξωκοινοτικές πηγές πληροφόρησης και ένημερωτικών στοιχείων·

δτι είναι κυρίως καθήκον των Κρατών μελών νά δημιουργήσουν μέ προγράμματα βοήθειας και δραστηριότητες προωθήσεως τίς βάσεις γιά τή συγκρότηση αποτελε-

σματικών ύπηρεσιών πληροφόρησης· δτι οί ένέργειες αυτές θά πρέπει νά ενισχυθούν μέ ειδικά κοινοτικά μέτρα·

δτι ή ανάγκη ενισχύσεως και σταθεροποίησεως των ενεργειών στον τομέα της επιστημονικής και τεχνικής πληροφόρησης και τεκμηρίωσης (ΕΤΠΤ, ΙDST) πού άρχισαν σε εφαρμογή των δύο πρώτων προγραμμάτων δράσεως δικαιολογεί τήν κατάρτιση τρίτου προγράμματος δράσεως αναγκαίου γιά νά συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της συνθήκης πού αναφέρονται παραπάνω· δτι θά είναι άπαραίτητο νά προσδιοριστούν ταυτόχρονα οί προσανατολισμοί ενός κατάλληλου συντονισμού των μέτρων πού λαμβάνονται στον τομέα αυτό σε έννικό και κοινοτικό επίπεδο·

δτι ή συνθήκη δέν προβλέπει τίς πρós τόν σκοπό αυτό απαιτούμενες ειδικές έξουσίες·

δτι ή Έπιτροπή Έπιστημονικής και Τεχνικής Πληροφόρησης και Τεκμηρίωσης (ΕΕΤΠΤ, CIDST) και ή Έπιτροπή Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (ΕΕΤΕ, CREST) έχουν διατυπώσει τή γνώμη τους γιά τήν πρόταση της Έπιτροπής.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Έγκρίνεται ένα τρίτο σχέδιο δράσεως στον τομέα πληροφόρησης και τεκμηρίωσης γιά περίοδο 3 ετών από τήν 1η Ιανουαρίου 1981· τό πρόγραμμα αυτό όρίζεται στό παράρτημα. Οί ανάγκες γιά τήν ύλοποίηση του σχεδίου δράσεως πιστώσεις, των όποιων τό ύψος καθορίζεται σε 15 εκατομμύρια ECU, εγγράφονται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 2

Η Έπιτροπή αναλαμβάνει τήν εκτέλεση του τρίτου σχεδίου δράσεως μέ τή βοήθεια της ΕΕΤΠΤ. Οί άρμοδιότητες και ό τρόπος λειτουργίας της έπιτροπής αυτής, πού όρίζονται στό παράρτημα II της άποφάσεως 78/887/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Οκτωβρίου 1978 γιά τήν έγκριση δευτέρου τριετούς σχεδίου δράσεως στον τομέα της επιστημονικής και τεχνικής πληροφόρησης και τεκμηρίωσης⁽⁴⁾, ισχύουν κατ' αναλογίαν σε συνάρτηση μέ τήν εφαρμογή του τρίτου σχεδίου δράσεως. Η

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 278 της 28. 10. 1980, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 144 της 15. 6. 1981, σ. 101.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 353 της 31. 12. 1980, σ. 29.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 311 της 4. 11. 1978, σ. 1.

Επιτροπή ενημερώνει σε κανονικά διαστήματα την ΕΕΠΤ και την ΕΕΤΕ για την εξέλιξη των εργασιών στον τομέα αυτό καθώς και στους συναφείς τομείς. Εξάλλου, υποβάλλει κάθε χρόνο στο Συμβούλιο και στη Συνέλευση λεπτομερή έκθεση για το θέμα αυτό.

Άρθρο 3

1. Σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης, η Κοινότητα δύναται να συνάψει συμφωνίες συνεργασίας με τρίτα κράτη, ιδίως στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Διασκέψεως των Διοικήσεων Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (ΕΔΤΤ, CEPT).
2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματεύεται συμφωνίες συνεργασίας με τους όρους που καθορίζονται

στην απόφαση 78/887/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και ιδίως στο άρθρο 3 και στο παράρτημα II.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Ιουλίου 1981.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

P. WALKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΤΡΙΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΑΣΕΩΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΕΩΣ
(1981-1983)**

Βασιζόμενο στο Euronet Diane και σε άλλα επιτεύγματα των δύο πρώτων προγραμμάτων δράσεως που εφαρμόστηκαν στο διάστημα 1975-1980 και με σκοπό την ενίσχυση και τη συμπλήρωση των εθνικών μέτρων που έχουν λάβει τα Κράτη μέλη, το τρίτο πρόγραμμα δράσεως άποσκοπεί:

1. να ισχυροποιήσει και να εμπλουτίσει το δίκτυο Euronet καθώς και να επεκτείνει και βελτιώσει τις υπηρεσίες Diane.
2. να συμβάλει στη δημιουργία και άλλων υπηρεσιών πληροφόρησης υψηλής ποιότητας στην Ευρώπη, που να ανταποκρίνονται σε έκτεταμένο φάσμα αναγκών, και να προωθήσει τις δημόσιες και εμπορικές δραστηριότητες στον τομέα αυτό.
3. να εξυπηρετεί τους χρήστες και τους μεσολαθητές και να συμβάλει στην ανάπτυξη της αγοράς της πληροφόρησης στα Κράτη μέλη.
4. να ενθαρρύνει την εφαρμογή νέων τεχνολογιών και μεθοδολογιών στις υπηρεσίες πληροφόρησης.

Οι δύο πρώτοι από τους στόχους αυτούς έχουν σήμερα προτεραιότητα ενώ οι άλλοι δύο είναι συμπληρωματικοί και, για την περίοδο που καλύπτει το τρίτο πρόγραμμα δράσεως, θα συνίστανται ουσιαστικά στην επίβλεψη και αξιολόγηση των εξελίξεων, στην πραγματοποίηση έρευνητικών μελετών, στο συντονισμό των εθνικών άποψεων και δραστηριοτήτων, στον έντοπισμό των κατάλληλων ενεργειών σε κοινοτικό επίπεδο, καθώς και στον καθορισμό των προγραμμάτων που μπορούν να εξασφαλίσουν τέτοιες ενέργειες.

Κατά τη διάρκεια του τρίτου προγράμματος δράσεως, πρέπει να καταβληθούν ιδιαίτερες προσπάθειες στον τομέα της πληροφόρησης και της τεκμηρίωσης, έτσι ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι που όρισε το Συμβούλιο στο ψήφισμά του της 24ης Ιουνίου 1971 και να προετοιμαστούν στην Κοινότητα ή οικονομία και ή διομηχανία, ή επιστήμη, ή έρευνα και ή διοίκηση για την αντιμετώπιση των νέων δεδομένων της δεκαετίας του '80.

Το τρίτο πρόγραμμα δράσεως περιλαμβάνει τα ακόλουθα τέσσερα κύρια μέρη:

1. Euronet : δημόσιο δίκτυο το 1983

Το δίκτυο Euronet που λειτουργεί από το Νοέμβριο 1979 και που οι δυνατότητες του έχουν σημαντικά αυξηθεί από τα μέσα του 1980:

- θα διοικείται ως το τέλος του 1983 από τις εθνικές διοικήσεις των Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών υπό τον έλεγχο της Έπιτροπής, ή οποία θα συνεχίσει να χρηματοδοτεί, εν μέρει, το ενδεχόμενο έλλειμμα της έκμεταλλεύσεως. Για τις λεπτομέρειες χρηματοδοτήσεως του ελλείμματος θα πρέπει να γίνουν νέες διαπραγματεύσεις με βάση τα έξοδα συντηρήσεως και λαμβανομένης υπόψη της καθυστέρησεως που σημειώθηκε στην έναρξη της λειτουργίας του δικτύου και την εμφάνιση παράλληλων εθνικών δικτύων.
- πρέπει να επεκταθεί, ιδίως στην Ελλάδα, και σε όλα τα Κράτη μέλη, έτσι ώστε να ανταποκριθεί γρήγορα στην εξέλιξη που παρουσιάζει ή ζήτηση πληροφόρησης και τεκμηρίωσης. Η ευθύνη για κάθε αναγκαία επέκταση θα πρέπει να μετατίθεται προοδευτικά στις διοικήσεις των Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών και τα κοινοτικά κεφάλαια δέν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τις περιφερειακές επεκτάσεις στο έσωτερικό των Κρατών μελών.
- θα πρέπει να συνδεθεί με άλλα δίκτυα στην Ευρώπη, με βάση τις συμφωνίες συνεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 3 αυτής της άποφάσεως. Ένδεχόμενες συνδέσεις με δίκτυα διομηχανικών χωρών έξω από την Ευρώπη θα πρέπει να βασιστούν στην άρχή της άμοιβαιότητας και με έγγραφες άμοιρόδρομης ροής πληροφοριών, τηρουμένων πάντως των θεμελιωδών άρχών της συνθήκης και λαμβανομένων υπόψη των συμφερόντων του δικτύου Diane, του οποίου οι υπηρεσίες θα πρέπει, άν δοθεί ευκαιρία, να επεκταθούν στις αναπτυσσόμενες χώρες, περιλαμβανομένων και των χωρών που άνήκουν στη σύμβαση του Λομέ.
- πρέπει, για όσο διάστημα χρειαστεί, να συνεχίσει να λαμβάνει την ενεργό ύποστήριξη της ομάδας τεχνικών που τό έπιμελείται.
- θα ζητήσει μέτρα, ιδίως από τις διοικήσεις των Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών, που να άποσκοπούν στην προώθηση και άλλων χρήσεων του δικτύου, ώστε να εξασφαλίσει καλύτερη οικονομική ίσορροπία.

- πρέπει, το αργότερο στο τέλος του 1983, να περάσει σταδιακά και με τάξη σε καθεστώς δημοσίου δικτύου που ή διοίκηση του θά αποτελεί αποκλειστική ευθύνη των διοικήσεων των Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών. Η αλλαγή αυτή θά απαιτήσει την ανανέωση των συμφωνιών για τους δασμούς για περίοδο που θά επιτρέψει να προστατευτούν τα συμφέροντα των καταναλωτών καθώς και να προωθηθούν οι υπηρεσίες που παρέχει το δίκτυο Diane.

Τό ποσό που χορηγείται για τό σκοπό αυτό ανέρχεται σε 4 500 000 ECU.

2. Ταχεία ανάπτυξη υπηρεσιών υψηλής ποιότητας στην Εύρωπη

Η συνεχής αύξηση της προσφοράς στους ευρωπαϊούς χρήστες τόσο ιδιωτικών όσο και δημόσιων πληροφοριών αποτελεί σημαντικό στόχο που πρέπει να επιτευχθεί κατά τη διάρκεια του τρίτου προγράμματος δράσεως, έτσι ώστε να διαμορφωθούν οι συνθήκες που θά επιτρέψουν τη δημιουργία και άλλων υπηρεσιών, πληροφορήσεως υψηλής ποιότητας. Τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν στον τομέα αυτό θά πρέπει:

- να συμβάλλουν στη δημιουργία και άλλων υπηρεσιών υψηλής ποιότητας και να συμπληρώνουν τά κενά που υπάρχουν, όταν αυτά έχουν σημασία για την Κοινότητα.
- να ανταποκρίνονται στα συμφέροντα της Κοινότητας και, όταν χρειάζεται, να περιλαμβάνουν στοιχεία που να απαιτούν ευρωπαϊκή συνεργασία,
- να λαμβάνουν υπόψη τά εθνικά προγράμματα και να προσφέρουν κοινοτική βοήθεια στις δραστηριότητες που αναλαμβάνονται στα Κράτη μέλη, όταν αυτό είναι δυνατό και πρόσφορο.

Η Επιτροπή, με τη βοήθεια του ΚΕΤΠΤ, θά όρισει, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1982 τά κριτήρια, τίς διαδικασίες και τους μηχανισμούς που θά επιτρέψουν να επιταχυνθεί ή ανάπτυξη αυτή κατά τη διάρκεια του προγράμματος δράσεως, ιδίως για την αίτηση προσφορών.

Τό ποσό που χορηγείται για τό σκοπό αυτό ανέρχεται σε 7 500 000 ECU⁽¹⁾.

3. Ενίσχυση στους χρήστες και ανάπτυξη της αγοράς

Οι δραστηριότητες προτεραιότητας που προβλέπονται στα σημεία 1 και 2 πρέπει να συμπληρωθούν από συνοδευτικά μέτρα, λαμβανόμενα σε κοινοτικό επίπεδο, με σκοπό να εκτιμηθεί ή σημερινή κατάσταση και να προετοιμαστούν νέα πολιτική και νέα μέτρα ενισχύσεως, έτσι ώστε:

- να προηγηθεί μία πιό εκτεταμένη και διαφανής αγορά για τίς ευρωπαϊκές υπηρεσίες πληροφορήσεως και, ιδιαίτερα, για τίς υπηρεσίες του δικτύου Diane, για τίς οποίες προβλέπεται μεγαλύτερη συμμετοχή των οργανισμών έμπορίας, των παραγωγών τραπεζών στοιχείων και άλλων ενδιαφερομένων μερών και ή βαθμιαία μεταβίβαση των αρμοδιοτήτων σ' αυτούς.
- να βελτιωθεί ή αγορά της πληροφορήσεως στην Εύρωπη στη βάση μεθοδικών αναλύσεων,
- να προωθηθεί ή εξαγωγή των προϊόντων και των υπηρεσιών πληροφορήσεως της Κοινότητας προς άλλες βιομηχανικές χώρες, καθώς και προς τίς αναπτυσσόμενες χώρες, συμπεριλαμβανομένων και των χωρών που ανήκουν στη Σύμβαση της Λομέ, ειδικότερα με σεμινάρια, μελέτες, ομάδες εργασίας και άλλα μέσα.
- να εκτιμηθούν οι ανάγκες των χρηστών και να τους δοθεί ή κατάλληλη συνδρομή, ειδικότερα στον τομέα των υπηρεσιών προσανατολισμού και ενημερώσεως,
- να ενθαρρυνθεί ή δημιουργία αποτελεσματικών υπηρεσιών προμήθειας εγγράφων, λαμβανομένων υπόψη των διευθετήσεων που υπάρχουν στα Κράτη μέλη,
- να αναπτυχθούν κατάλληλα πολύγλωσσα έργαλεία ώστε να άμβλυθούν οι επιπτώσεις των γλωσσικών έμποδιων για τους χρήστες,
- να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ανάγκες των μικρομεσαίων επιχειρήσεων καθώς και να ενθαρρυνθεί ή σταθερή ανάπτυξη των μεσολαβητικών υπηρεσιών και άλλων υπηρεσιών που θά μπορούσαν να καλύψουν τίς ιδιαίτερες ανάγκες και τίς υποχρεώσεις των επιχειρήσεων αυτών,
- να ληφθούν υπόψη τά συμφέροντα των χρηστών κατά τον καθορισμό ή την εφαρμογή των ευρωπαϊκών ή διεθνών προδιαγραφών.

Τό ποσό που χορηγείται για τό σκοπό αυτό ανέρχεται σε 2 000 000 ECU

4. Οι νέες τεχνολογίες και μεθολογιές

Η εφαρμογή και ή επεξεργασία των νέων τεχνολογιών και μεθολογιών πρέπει να γίνεται κατά τρόπο έκλεκτικό, έτσι ώστε να βελτιώνεται ή ποιότητα, ν' αυξάνεται ή αποτελεσματικότητα, να μειώνεται τό κόστος, ν' αναπτύσσεται ή ανταγωνιστικότητα των συστημάτων και υπηρεσιών πληροφορήσεως στην Εύρωπη, καθώς και να διευρύνεται τό πεδίο εφαρμογής τους. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να εισάγονται

⁽¹⁾ Σ' αυτό περιλαμβάνεται προκαταβολικό ποσό 5 500 000 ECU για την αίτηση προσφορών στα πλαίσια του στόχου αυτού.

τέτοιες εξελίξεις με τόν κατάλληλο τρόπο ώστε να δοθεί η δυνατότητα τόσο στους παραγωγούς πληροφοριών όσο και στους χρήστες να επωφεληθούν από τις νέες τεχνολογίες. Το τρίτο πρόγραμμα δράσεως δέν αποβλέπει στην ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, αλλά στην προώθηση τής εφαρμογής και προσαρμογής τους στην Κοινότητα τό συντομότερο και αποτελεσματικότερο δυνατόν. Σε πρώτη φάση ο στόχος αυτός θά πρέπει να επιτευχθεί:

- με τόν έλεγχο τών αναπτυσσόμενων τεχνολογιών και τών εφαρμογών του,
- με τή διαμόρφωση μιάς συντονισμένης και στρατηγικής θεωρήσεως τών εξελίξεων πού θά μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στην έπιστημονική και τεχνική πληροφόρηση και τεκμηρίωση,
- με ειδικές μελέτες, π.χ. για μιά καλύτερη προσαρμογή τών συστημάτων έρωτήσεων στις ανάγκες τών χρηστών και για τήν ηλεκτρονική έκδοση,
- με τόν έντοπισμό και τόν καθορισμό τών μέτρων πού θά πρέπει να αναληφθούν σε κοινοτικό επίπεδο.

Τό ποσό πού χορηγείται για τόν σκοπό αυτό άνέρχεται σε 1 000 000 ECU.